

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 1254/2014)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VAE 60/2 AHT 100
		II	VAE 60/2 AHT 100 W
		III	VAE 60/2 AHT 150
		IV	VAE 60/2 AHT 150 W
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
3	Specific energy consumption	SEC cold	kWh/m²·a	-50,05	-50,05	-50,14	-50,14	-	-
4	Specific energy consumption	SEC average	kWh/m²·a	-24,96	-24,96	-25,05	-25,05	-	-
5	Specific energy consumption	SEC warm	kWh/m²·a	-10,59	-10,59	-10,68	-10,68	-	-
6	Efficiency class ventilation	SEC class		C	C	C	C	-	-
7	Declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation			UVU	UVU	UVU	UVU	-	-
8	Type of drive installed or intended to be installed			multi speed	multi speed	multi speed	multi speed	-	-
9	Type of heat recovery system			none	none	none	none	-	-
10	Thermal efficiency of heat recovery		%	-	-	-	-	-	-
11	Maximum flow rate		m³/h	60	60	60	60	-	-
12	Electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate		W	4	4	4	4	-	-
13	Sound power level, indoor	L _{WA} indoor	dB(A)	50	50	41	41	-	-
14	Reference flow rate		m³/s	0,01670	0,01670	0,01670	0,01670	-	-
15	Reference pressure difference		Pa	0,00	0,00	0,00	0,00	-	-
16	Specific power input	SPI	W/(m³/h)	0,070	0,070	0,065	0,065	-	-
17	Correction factor for the SEC calculation			0,65	0,65	0,65	0,65	-	-
18	Control typology			Local demand control	Local demand control	Local demand control	Local demand control	-	-
19	Maximum external leakage rate	L _{ext}	%	-	-	-	-	-	-
20	Carry over	carry over	%	-	-	-	-	-	-

21		Regular maintenance must be carried out on the filter to maintain a high level of efficiency and performance. The product indicates the necessity to change the filter. Additional information on changing the filter can be found in the operating instructions.							
----	---	---	--	--	--	--	--	--	--

22		if applicable: Instructions on fitting an adjustable outside/exhaust air grille on the façade in order to discharge the outside/exhaust air can be found in the installation instructions.							
----	---	--	--	--	--	--	--	--	--

23	Disassembly instruction			-	-	-	-	-	-
24	airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa			not applicable	not applicable	not applicable	not applicable	-	-
25	airflow sensitivity to pressure variations at - 20 Pa			not applicable	not applicable	not applicable	not applicable	-	-
26	Indoor/outdoor air tightness		<i>m³/h</i>	-	-	-	-	-	-
27	Annual electricity consumption (100m²)(*9)	<i>AEC cold</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-
28	Annual electricity consumption (100m²)(*8)	<i>AEC average</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-
29	Annual electricity consumption (100m²)(*10)	<i>AEC warm</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-
30	Annual heating saved(*9)	<i>AHS cold</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-
31	Annual heating saved(*8)	<i>AHS average</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-
32	Annual heating saved(*10)	<i>AHS warm</i>	<i>kWh/a</i>	-	-	-	-	-	-

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions



Product information (in accordance with EU regulation no. 1253/2014)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models		I	VAE 60/2 AHT 100					
			II	VAE 60/2 AHT 100 W					
			III	VAE 60/2 AHT 150					
			IV	VAE 60/2 AHT 150 W					
			V	-					
			VI	-					
				I	II	III	IV	V	VI
33	Specific energy consumption	SEC cold	kWh/m²·a	-50,05	-50,05	-50,14	-50,14	-	-
34	Specific energy consumption	SEC average	kWh/m²·a	-24,96	-24,96	-25,05	-25,05	-	-
35	Specific energy consumption	SEC warm	kWh/m²·a	-10,59	-10,59	-10,68	-10,68	-	-
36	Efficiency class ventilation	SEC class		C	C	C	C	-	-
37	Declared typology in accordance with Article 2 of this Regulation			UVU	UVU	UVU	UVU	-	-
38	Type of drive installed or intended to be installed			multi speed	multi speed	multi speed	multi speed	-	-
39	Type of heat recovery system			none	none	none	none	-	-
40	Thermal efficiency of heat recovery		%	-	-	-	-	-	-
41	Maximum flow rate		m³/h	60	60	60	60	-	-
42	Electric power input of the fan drive, including any motor control equipment, at maximum flow rate		W	4	4	4	4	-	-
43	Sound power level, indoor	L _{WA indoor}	dB(A)	50	50	41	41	-	-
44	Reference flow rate		m³/s	0,01670	0,01670	0,01670	0,01670	-	-
45	Reference pressure difference		Pa	0,00	0,00	0,00	0,00	-	-
46	Specific power input	SPI	W/(m³/h)	0,070	0,070	0,065	0,065	-	-
47	Correction factor for the SEC calculation			0,65	0,65	0,65	0,65	-	-
48	Control typology			Local demand control	Local demand control	Local demand control	Local demand control	-	-
49	Maximum external leakage rate	L _{ext}	%	-	-	-	-	-	-
50	Carry over	carry over	%	-	-	-	-	-	-
51	 Regular maintenance must be carried out on the filter to maintain a high level of efficiency and performance. The product indicates the necessity to change the filter. Additional information on changing the filter can be found in the operating instructions.								
52	cert_info_supply_and_exhaust_grills			-	-	-	-	-	-
53	Disassembly instruction			-	-	-	-	-	-
54	airflow sensitivity to pressure variations at + 20 Pa			not applicable	not applicable	not applicable	not applicable	-	-
55	airflow sensitivity to pressure variations at - 20 Pa			not applicable	not applicable	not applicable	not applicable	-	-
56	Indoor/outdoor air tightness		m³/h	-	-	-	-	-	-



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Spezifischer Energieverbrauch (4) Spezifischer Energieverbrauch (5) Spezifischer Energieverbrauch (6) Energieeffizienzklasse Lüftung (7) Typ (8) Eingebauter oder einzubauender Antrieb (9) Wärmerückgewinnungssystem (10) Temperaturänderungsgrad der Wärmerückgewinnung (11) Maximaler Luftvolumenstrom (12) Elektrische Eingangsleistung des Ventilatorantriebs, einschließlich vorhandener Motorsteuereinrichtungen, bei höchstem Luftvolumenstrom (13) Schalleistungspegel, innen (14) Bezugs-Luftvolumenstrom (15) Bezugsdruckdifferenz (16) Spezifische Eingangsleistung (17) Steuerungsfaktor (18) Art der Steuerung (19) Maximale externe Leckagerate (20) Übertragung (21) Um eine Verschlechterung des Wirkungsgrades oder der Leistung zu vermeiden, muss der Filter regelmäßig gewartet werden. Das Produkt weist auf die Notwendigkeit eines Filterwechsels hin. Weitere Informationen zum Filterwechsel finden Sie in der Betriebsanleitung. (22) Falls zutreffend: Die Anweisungen zur Anbringung regelbarer Außenluft- bzw. Abluftgitter an der Fassade für die Außenluft/Abluftentsorgung ist der Installationsanleitung zu entnehmen. (23) Demontageanleitung (24) Volumenstromregelabweichung bei +20 Pa (25) Volumenstromregelabweichung bei -20 Pa (26) Luftdichtheit zwischen innen und außen (27) Jährlicher Stromverbrauch (100m2) (28) Jährlicher Stromverbrauch (100m2) (29) Jährlicher Stromverbrauch (100m2) (30) Jährliche Einsparung an Heizenergie (31) Jährliche Einsparung an Heizenergie (32) Jährliche Einsparung an Heizenergie (33) Spezifischer Energieverbrauch (34) Spezifischer Energieverbrauch (35) Spezifischer Energieverbrauch (36) Energieeffizienzklasse Lüftung (37) Typ (38) Eingebauter oder einzubauender Antrieb (39) Wärmerückgewinnungssystem (40) Temperaturänderungsgrad der Wärmerückgewinnung (41) Maximaler Luftvolumenstrom (42) Elektrische Eingangsleistung des Ventilatorantriebs, einschließlich vorhandener Motorsteuereinrichtungen, bei höchstem Luftvolumenstrom (43) Schalleistungspegel, innen (44) Bezugs-Luftvolumenstrom (45) Bezugsdruckdifferenz (46) Spezifische Eingangsleistung (47) Steuerungsfaktor (48) Art der Steuerung (49) Maximale externe Leckagerate (50) Übertragung (51) Um eine Verschlechterung des Wirkungsgrades oder der Leistung zu vermeiden, muss der Filter regelmäßig gewartet werden. Das Produkt weist auf die Notwendigkeit eines Filterwechsels hin. Weitere Informationen zum Filterwechsel finden Sie in der Betriebsanleitung. (52) cert_info_supply_and_exhaust_grills (53) Demontageanleitung (54) Volumenstromregelabweichung bei +20 Pa (55) Volumenstromregelabweichung bei -20 Pa (56) Luftdichtheit zwischen innen und außen

et (1) Mark (2) Modelid (3) Spetsiifiline energiakasutus *2 (4) Spetsiifiline energiakasutus *1 (5) Spetsiifiline energiakasutus *3 (6) Õhutuse energiatõhususe klass (7) Tüüp (8) Sisseehitatud või sisseehitatav jõuallikas (9) Soojuse taaskasutussüsteem (10) Temperatuuri muutumine soojuse taaskasutamisel (11) Maksimaalne õhuvoolu mahtkiirus (12) Ventilatori ajami elektriline sisendvõimsus, k.a olemasolevate mootori juhtimiseadiste sisendvõimsus (13) Helivõimsustase, sees (14) Etteantud õhuvoolu mahtkiirus (15) Etteantud rõhuvahe (16) Spetsiifiline sisendvõimsus (17) Reguleerimistegur (18) Reguleerimise viis (19) Maksimaalne väline lekkekiirus (20) Ülekanne (21) Filtrit tuleb regulaarselt hooldada, et vältida kasuteguri või jõudluse vähenemist. Toode näitab filtri vahetamise vajadust. Täiendava teabe filtri vahetamise kohta leiate kasutusjuhendist. (22) Reguleeritava välisõhu- või heitõhufiltrid paigaldamise juhised välisõhu/heitõhu ärastamiseks leiate paigaldusjuhendist. (23) Disassembly instruction (24) Mahtkiiruse reguleerimise kõrvalekalle +20 Pa juures (25) Mahtkiiruse reguleerimise kõrvalekalle -20 Pa juures (26) Õhukindlus sisemise ja välimise süsteemi vahel (27) Aastane voolukulu (100m2) (28) Aastane voolukulu (100m2) (29) Aastane voolukulu (100m2) (30) Kütteenergia kokkuhoid aastast (*9) (31) Kütteenergia kokkuhoid aastast (*10) (32) Kütteenergia kokkuhoid aastast (*10) (33) Spetsiifiline energiakasutus *2 (34) Spetsiifiline energiakasutus *1 (35) Spetsiifiline energiakasutus *3 (36) Õhutuse energiatõhususe klass (37) Tüüp (38) Sisseehitatud või sisseehitatav jõuallikas (39) Soojuse taaskasutussüsteem (40) Temperatuuri muutumine soojuse taaskasutamisel (41) Maksimaalne õhuvoolu mahtkiirus (42) Ventilatori ajami elektriline sisendvõimsus, k.a olemasolevate mootori juhtimiseadiste sisendvõimsus (43) Helivõimsustase, sees (44) Etteantud õhuvoolu mahtkiirus (45) Etteantud rõhuvahe (46) Spetsiifiline sisendvõimsus (47) Reguleerimistegur (48) Reguleerimise viis (49) Maksimaalne väline lekkekiirus (50) Ülekanne (51) Filtrit tuleb regulaarselt hooldada, et vältida kasuteguri või jõudluse vähenemist. Toode näitab filtri vahetamise vajadust. Täiendava teabe filtri vahetamise kohta leiate kasutusjuhendist. (52) cert_info_supply_and_exhaust_grills (53) Disassembly instruction (54) Mahtkiiruse reguleerimise kõrvalekalle +20 Pa juures (55) Mahtkiiruse reguleerimise kõrvalekalle -20 Pa juures (56) Õhukindlus sisemise ja välimise süsteemi vahel

It (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Specifinis energijos sunaudojimas *2 (4) Specifinis energijos sunaudojimas *1 (5) Specifinis energijos sunaudojimas *3 (6) Vėdinimo sistemos energinio efektyvumo klasė (7) Tipas (8) Įmontuotas ar įmontuotinas pavaros mechanizmas (9) Šilumos atgavimo sistema (10) Atgaunamos šilumos temperatūros pokyčio laipsnis (11) Maksimalus oro tūrio srautas (12) Ventilatoriaus pavaros, įskaitant esamus variklio valdymo įrenginius, elektrinė įėjimo galia (13) Garso galios lygis, viduje (14) Atskaitos oro tūrio srautas (15) Atskaitos slėgio skirtumas (16) Specifinė įėjimo galia (17) Valdymo faktorius (18) Valdymo tipas (19) Maksimalus išorinio nuotėkio greitis (20) Perdavimas (21) Kad nepablogėtų efektyvumas ir nesumažėtų galia, būtina reguliariai atlikti filtro techninę priežiūrą. Gaminys rodo, kad reikia keisti filtrą. Daugiau informacijos apie filtro keitimą rasite naudojimo instrukcijoje. (22) Montavimo instrukcijoje yra pateikti nurodymai dėl reguliuojamųjų tiekiamo ir (arba) ištraukiamo oro grotelių, skirtų šviežio oro tiekimui arba atidirbto oro šalinimui, tvirtinimo prie fasado. (23) Disassembly instruction (24) Tūrio srauto reguliavimo nuokrypis esant +20 Pa (25) Tūrio srauto reguliavimo nuokrypis esant -20 Pa (26) Oro nepralaidumas tarp vidaus ir išorės (27) Metinis el. energijos suvartojimas (100m2) (28) Metinis el. energijos suvartojimas (100m2) (29) Metinis el. energijos suvartojimas (100m2) (30) Metinis šildymo energijos taupymas (*9) (31) Metinis šildymo energijos taupymas (32) Metinis šildymo energijos taupymas (*10) (33) Specifinis energijos sunaudojimas *2 (34) Specifinis energijos sunaudojimas *1 (35) Specifinis energijos sunaudojimas *3 (36) Vėdinimo sistemos energinio efektyvumo klasė (37) Tipas (38) Įmontuotas ar įmontuotinas pavaros mechanizmas (39) Šilumos atgavimo sistema (40) Atgaunamos šilumos temperatūros pokyčio laipsnis (41) Maksimalus oro tūrio srautas (42) Ventilatoriaus pavaros, įskaitant esamus variklio valdymo įrenginius, elektrinė įėjimo galia (43) Garso galios lygis, viduje (44) Atskaitos oro tūrio srautas (45) Atskaitos slėgio skirtumas (46) Specifinė įėjimo galia (47) Valdymo faktorius (48) Valdymo tipas (49) Maksimalus išorinio nuotėkio greitis (50) Perdavimas (51) Kad nepablogėtų efektyvumas ir nesumažėtų galia, būtina reguliariai atlikti filtro techninę priežiūrą. Gaminys rodo, kad reikia keisti filtrą. Daugiau informacijos apie filtro keitimą rasite naudojimo instrukcijoje. (52) cert_info_supply_and_exhaust_grills (53) Disassembly instruction (54) Tūrio srauto reguliavimo nuokrypis esant +20 Pa (55) Tūrio srauto reguliavimo nuokrypis esant -20 Pa (56) Oro nepralaidumas tarp vidaus ir išorės

Iv (1) prečžīme (2) modeļi (3) Specifiskais enerģijas patēriņš *2 (4) Specifiskais enerģijas patēriņš *1 (5) Specifiskais enerģijas patēriņš *3 (6) Ventilācijas enerģijas efektivitātes klase (7) Tips (8) Uztādītā vai uzstādāma piedziņa (9) Siltuma rekuperācijas sistēma (10) Siltuma rekuperācijas temperatūras lietderības koeficients (11) Maksimālā gaisa masas plūsma (12) Ventilatora piedziņas elektriskā ieejas jauda, ieskaitot esošās motora vadības ierīces (13) Akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (14) Atsauces gaisa masas plūsma (15) Atsauces spiedienu starpība (16) Specifiskā ieejas jauda (17) Vadības faktors (18) Vadības veids (19) Maksimālais ārējais noplūdes koeficients (20) Pārnese (21) Lai izvairītos no lietderības koeficienta vai veikspējas pasliktināšanās, filtram regulāri jāveic apkope. Izstrādājums norāda, ka ir nepieciešams nomainīt filtru. Papildu informāciju par filtra maiņu skatiet lietošanas instrukcijā. (22) Instrukcijas par regulējamu ārējo gaisu vai izmantotā gaisa režģu uzstādīšanu pie fasādes, lai nodrošinātu ārējo gaisu / izmantotā gaisa izvadi, meklējiet instalācijas instrukcijā. (23) Disassembly instruction (24) Tilpuma plūsmas regulēšanas novirze pie +20 Pa (25) Tilpuma plūsmas regulēšanas novirze pie -20 Pa (26) Gaisa blīvums starp iekšpusi un ārpusi (27) elektroenerģijas patēriņš gadā (100m2) (28) elektroenerģijas patēriņš gadā (100m2) (29) elektroenerģijas patēriņš gadā (100m2) (30) Ikgadējais apkures enerģijas ietaupījums (*9) (31) Ikgadējais apkures enerģijas ietaupījums (32) Ikgadējais apkures enerģijas ietaupījums (*10) (33) Specifiskais enerģijas patēriņš *2 (34) Specifiskais enerģijas patēriņš *1 (35) Specifiskais enerģijas



patēriņš *3 (36) Ventilācijas enerģijas efektivitātes klase (37) Tips (38) Uzstādīta vai uzstādāma piedziņa (39) Siltuma rekuperācijas sistēma (40) Siltuma rekuperācijas temperatūras lietderības koeficients (41) Maksimāla gaisa masas plūsma (42) Ventilatora piedziņas elektriskā ieejas jauda, ieskaitot esošās motora vadības ierīces (43) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (44) Atsauces gaisa masas plūsma (45) Atsauces spiedienu starpība (46) Specifiskā ieejas jauda (47) Vadības faktors (48) Vadības veids (49) Maksimālais ārējais noplūdes koeficients (50) Pārnese (51) Lai izvairītos no lietderības koeficienta vai veiktspējas pasliktināšanās, filtram regulāri jāveic apkope. Izstrādājums norāda, ka ir nepieciešams nomainīt filtru. Papildu informāciju par filtra maiņu skatiet lietošanas instrukcijā. (52) cert_info_supply_and_exhaust_grills (53) Disassembly instruction (54) Tilpuma plūsmas regulēšanas novirze pie +20 Pa (55) Tilpuma plūsmas regulēšanas novirze pie -20 Pa (56) Gaisa blīvums starp iekšpusi un ārpusi

pt

(1) Nome da marca (2) Modelos (3) Consumo de energia específico *2 (4) Consumo de energia específico *1 (5) Consumo de energia específico *3 (6) Classe de eficiência energética da ventilação (7) Modelo (8) Acionamento montado ou a montar (9) Sistema de recuperação de calor (10) Eficiência térmica da recuperação do calor (11) Fluxo volumétrico máximo do ar (12) Potência elétrica de entrada do acionamento do ventilador, incluindo os dispositivos de comando do motor existentes (13) Nível de potência acústica, interior (14) Fluxo volumétrico do ar de referência (15) Diferença de pressão de referência (16) Potência de entrada específica (17) Fator de comando (18) Tipo de comando (19) Taxa máxima de fuga externa (20) Transmissão (21) Para evitar uma redução do grau de eficácia ou da potência, é necessário fazer uma manutenção regular do filtro. O produto indica a necessidade de uma substituição do filtro. Para mais informações sobre a substituição do filtro, consulte as instruções de uso. (22) Consultar as instruções relativas à colocação de uma grelha de regulação do ar exterior ou da saída do ar na fachada no manual de instalação. (23) Disassembly instruction (24) Desvio da regulação do fluxo volumétrico com +20 Pa (25) Desvio da regulação do fluxo volumétrico com -20 Pa (26) Estanqueidade ao ar entre o interior e o exterior (27) Consumo anual de corrente (100m2) (28) Consumo anual de corrente (100m2) (29) Consumo anual de corrente (100m2) (30) Poupança anual em energia de aquecimento (*9) (31) Poupança anual em energia de aquecimento (32) Poupança anual em energia de aquecimento (*10) (33) Consumo de energia específico *2 (34) Consumo de energia específico *1 (35) Consumo de energia específico *3 (36) Classe de eficiência energética da ventilação (37) Modelo (38) Acionamento montado ou a montar (39) Sistema de recuperação de calor (40) Eficiência térmica da recuperação do calor (41) Fluxo volumétrico máximo do ar (42) Potência elétrica de entrada do acionamento do ventilador, incluindo os dispositivos de comando do motor existentes (43) Nível de potência acústica, interior (44) Fluxo volumétrico do ar de referência (45) Diferença de pressão de referência (46) Potência de entrada específica (47) Fator de comando (48) Tipo de comando (49) Taxa máxima de fuga externa (50) Transmissão (51) Para evitar uma redução do grau de eficácia ou da potência, é necessário fazer uma manutenção regular do filtro. O produto indica a necessidade de uma substituição do filtro. Para mais informações sobre a substituição do filtro, consulte as instruções de uso. (52) cert_info_supply_and_exhaust_grills (53) Disassembly instruction (54) Desvio da regulação do fluxo volumétrico com +20 Pa (55) Desvio da regulação do fluxo volumétrico com -20 Pa (56) Estanqueidade ao ar entre o interior e o exterior

